



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOL

Bd. Dr. Victor Climescu, nr 34-40; Tel: 0241 481 711; Fax: 0241 735 705; Web: www.sbtghiol.ro



CONTRACT DE EXECUTIE LUCRARI

Nr. 13418 / 16.09.2020

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice și a Hotărârii Guvernului nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr.98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de execuție lucrări,

Între :

SANATORIUL BALNEAR SI DE RECUPERARE TECHIRGHIOL cu sediul în oraș Techirghiol, Bvd. Dr. Victor Climescu nr.34-40, cod postal 906100, județ Constanța, telefon 0241-481.721, fax 0241-735.705, email sbtghiol@sbtghiol.ro, Cod fiscal 4300868, cont deschis la Trezoreria oraș Eforie, reprezentat legal prin **manager - Elena-Roxana ALMASAN**, în calitate de **Beneficiar**, pe de o parte,

și

S.C. PAS 97 IMPEX S.R.L., cu sediul în București, str. Ion Minulescu nr. 60, sect. 3, tel. 0744335571, CUI RO9537700, înregistrată la Registrul Comerțului sub numărul J40/4778/1997, Cont deschis la Trezoreria Direcția București, reprezentată prin **Director General - Niculaie PREDA**, în calitate de **Executant**, pe de altă parte

2. Definiții

2.1 În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. **Beneficiar și executant** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit executantului de către beneficiar, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;
- e. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI

Bd. Dr. Victor Climescu, nr 34-40; Tel: 0241 481 711; Fax: 0241 735 705; Web: www.sbtghiol.ro



3. Interpretare

În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context. Referirile la orice parte vor include de asemenea și pe succesorii și cesionarii autorizați. Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit. În scopul calculării perioadelor de timp exprimate în zile sau în Zile lucratoare, atât prima cât și ultima zi vor fi incluse. Dacă ultima zi a vreunui termen nu va fi o Zi lucratoare, respectivul termen va fi considerat împlinit în Ziua Lucratoare imediat următoare;

Titlurile din prezentul Contract sunt introduse doar în scopul facilitării referirilor și nu afectează interpretarea Contractului. Toate referirile din prezentul Contract la o “clauză” sau la o “anexă” trimit la clauza sau anexa corespunzătoare din prezentul Contract, dacă nu se menționează altfel;

Referirile la un acord sau document vor fi înțelese ca referiri la respectivul acord sau document astfel cum ar fi acesta modificat, completat, schimbat, reformulat la anumite intervale de timp.

Clauze obligatorii

4. Obiectul principal al contractului

4.1 Executantul se obliga să execute lucrări de reparatii generale și de renovare (hidrozolare) ale terasei necirculabile Pavilionului B din cadrul Sanatorului Balnear și de Recuperare Techirghiol.

Lucrarea va fi executată cu respectarea în totalitatea a cerințelor din caietul de sarcini anexa la referatul de necesitate nr.11332/05.08.2020, invitația de participare înregistrată cu nr.13044/08.09.2020, în conformitate cu devizul oferta a S.C. PAS 97 IMPEX S.R.L. înregistrat cu nr.13203/10.09.2020 și modificarea proiect tehnic de execuție înregistrat cu nr.10872 / 27.07.2020, cu respectarea normativelor și standardelor în vigoare.

5. Prețul contractului

5.1 Valoarea totală estimată platibilă executantului de către beneficiar pentru îndeplinirea contractului este 376.641,35 lei, pretul cu TVA fiind de 448.203,21 lei.

5.2 Factura/ile se emit/e de către executant pe baza de situație/lor de lucrări vizat/e de către dirigințele de șantier. La finalizarea lucrărilor, Comisia de recepție va proceda la încheierea procesului verbal de recepție la terminarea lucrării/lor ..

6. Durata contractului

6.1 Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către părți și își produce efectele până la expirarea perioadei de garanție acordată de către executant lucrărilor realizate în baza prezentului contract.

7. Executarea contractului

7.1 Execuția lucrărilor care fac obiectul prezentului contract vor începe cu data semnării ordinului de începere al lucrării, cu termen de execuție 60 de zile, cu posibilitatea de prelungire prin act adițional cu acordul partilor.



MINISTERUL SĂNĂȚII

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI

Bd. Dr. Victor Climescu, nr 34-40; Tel: 0241 481 711; Fax: 0241 735 705; Web: www.sbtghiol.ro



8. Documentele contractului

8.1 Documentele contractului sunt:

- a) Referatul de necesitate nr. 11332/05.08.2020;
- b) modificare proiect tehnic de executie inregistrat cu nr.10872 / 27.07.2020,
- c) invitatia de participare inregistrata cu nr.13044/08.09.2020;
- d) deviz oferta SC Pas 97 Impex SRL nr.13203/10.09.2020;
- e) Nota de estimare nr.13347/15.09.2020;
- f) Nota justificativa nr. 13348/15.09.2020.

9. Obligațiile principale ale executantului

9.1 Executantul se obligă să execute lucrarile care fac obiectul prezentului contract în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate.

9.2 Executantul se obliga sa achizitioneze materialele necesare executiei lucrarii ce face obiectul prezentului contract.

9.3 Executantul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în oferta de lucrari, atasata la documentele contractului.

9.4 Perioada de garanție acordată lucrarilor este de 5 ani din momentul receptiei.

9.5 Executantul se obligă să pastreze confidențialitatea asupra tuturor datelor privind beneficiarul, de care a luat cunostința ca urmare a derularii prezentului contract.

9.6 Executantul este obligat sa aplice masurile tehnice si organizatorice adecvate pentru protejarea datelor cu caracter personal impotriva distrugerii accidentale sau ilegale, pierderii, modificarii, dezvaluirii sau accesului neautorizat, in conformitate cu Regulamentul UE 679/2016, aplicabil in RO din 25.05.2018, si alte prevederi legale pentru protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date.

10. Obligațiile principale ale beneficiarului

10.1 Beneficiarul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru lucrarile executate.

10.2 Beneficiarul se obligă să recepționeze lucrarile prestate în termenul convenit.

10.3 Beneficiarul se obligă să plătească prețul către executant în termenul de maximum 30 zile de la incheierea procesului verbal de receptie.

11. Sancțiuni pentru neindeplinirea culpabilă a obligațiilor

11.1 În cazul în care, din vina sa exclusivă, executantul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci beneficiarul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din prețul contractului respectiv 0,1% pentru fiecare zi de intarziere, incepand cu prima zi lucratoare dupa data scadentei, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor. Totalul penalitatilor pentru intarziere in decontare poate depasi cuantumul sumei asupra careia sunt calculate.

11.2 În cazul în care beneficiarul nu își onorează obligațiile în termenul convenit pentru efectuarea platilor, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,1% din plata neefectuată incepand cu prima zi lucratoare dupa data scadentei. Totalul penalitatilor pentru intarziere in decontare nu poate depasi cuantumul sumei asupra careia sunt calculate.



11.3 In cazul incalcarii oricarei obligatii stabilite in sarcina executantului, contractul poate fi reziliat de plin drept, prin vointa executantului, cu notificare simpla, transmisa prin orice mijloc de comunicare, fara nici o alta procedura prealabila si fara interventia la instanta judecatoreasca.

Clauze specifice

12. *Garantia de buna executie a contractului*

12.1 Prestatorul are obligatia de a constitui garantia de buna executie a contractului. Cuantumul garantiei de buna executie a contractului reprezinta un procent de 5% din valoarea acestuia fara T.V.A si se constituie prin retineri succesive din facturi, incepand cu prima factura. **sau printr-un instrument de garantare emis în condițiile legii de catre o societate bancară sau o societate de asigurări care devine anexa la contract.**

12.2 Autoritatea contractanta are obligatia de a elibera /restitui garantia de buna executie in termen de 14 zile de la finalizarea contractului, daca nu a ridicat pana la acea data pretentii asupra acesteia.

12.3 Beneficiarul are dreptul de a emite pretentii asupra garantiei de buna executie, in limita prejudiciului creat, daca executantul nu isi executa, executa cu intarziere sau executa necorespunzator obligatiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretentii asupra garantiei de buna executie, beneficiarul are obligatia de a notifica acest lucru executantului, precizand totodata obligatiile care nu au fost respectate.

13. *Alte responsabilități ale executantului*

13.1 (1) Executantul are obligația de a executa lucrarile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat.

(2) Executantul se obligă să supravegheze executia lucrarilor, sa asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea.

13.2 Executantul este pe deplin răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

14. *Alte responsabilități ale beneficiarului*

14.1 Beneficiarul se obligă să pună la dispoziția executantului orice informații pe care acesta le solicita și pe care le considera necesare îndeplinirii contractului.

15. *Recepție și verificări*

15.1 Beneficiarul are dreptul de a verifica modul de executare al lucrarilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din prezentul contract.

15.2 La terminarea lucrarilor se va intocmi de catre executant si inainta beneficiarului o instiintare prin care anunta finalizarea lucrarilor, instiintare care va sta la baza derularii procedurii de receptie la terminarea lucrarilor.

16. *Începere, finalizare, întârzieri, sistare*

16.1 Executantul are obligația de a executa lucrarile care fac obiectul prezentului contract in perioadele convenite.

16.2 (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevazută



a fi terminată într-o perioadă stabilită, trebuie finalizate în termenul convenit de părți.

(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează executantului, sau
- ii) alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către executant,

îndreptățesc executantul de a solicita prelungirea perioadei de execuție al lucrărilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de execuție și vor semna un act adițional.

16.3 Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, executantul nu respectă termenul de execuție, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, executantului. Modificarea datei/perioadelor de execuție se face cu acordul părților, prin act adițional.

16.4 În afara cazului în care beneficiarul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul beneficiarului de a solicita penalități executantului.

17. Ajustarea prețului contractului

17.1 Pentru serviciile prestate, plățile datorate de beneficiar executantului sunt cele stabilite în prezentul contract.

18. Protecția muncii

18.1 Executantul se obliga sa asigure instruirea, însusirea si respectarea de catre angajatii proprii a masurilor de protectie impotriva riscurilor de vatamare specifice activitatilor desfasurate in vederea indeplinirii obligatiilor asumate prin prezentul contract.

18.2 Executantul va asigura:

- angajatilor proprii echipament individual de protectie corespunzator riscurilor de accidentare si imbolnavire profesionala la care pot fi expusi pe toata durata desfasurarii operatiunilor necesare pentru ducerea la indeplinire a obligatiilor asumate de catre executant prin prezentul contract;
- pentru desfasurarea operatiunilor necesare indeplinirii obligatiilor asumate prin prezentul contract, numai personal a carui aptitudine pentru munca este certificata de medicul de medicina muncii conform legislatiei in vigoare (H.G. 1425 / 2006 pentru aprobarea Normelor Metodologice de aplicare a prevederilor Legii securitatii si sanatatii in munca nr.319 / 2006).

18.3 Raspunderea privind comunicarea, cercetarea si inregistrarea eventualelor accidente de munca produse pe durata si in legatura cu executarea prezentului contract revine (sub toate aspectele si indiferent de gravitate) executantului

19. Protecția mediului

19.1 Executantul este responsabil cu gestionarea si eliminarea deeurilor de orice natura, rezultate in urma desfasurarii operatiunilor necesare pentru ducerea la indeplinire a obligatiilor asumate de catre prestator prin prezentul contract, cu respectarea legislatiei in vigoare in domeniul gestionarii transportului si eliminarii deeurilor (O.U.G. 195 / 2005 aprobata si modificata prin Legea 265 / 2006 privind protectia mediului).

19.2 Executantul va asigura personal competent si instruit corespunzator cu privire la aspectele de protectia mediului specifice activitatilor desfasurate.



19.3 Beneficiarul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune-interese, compensații plătibile prin lege, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane vatamate din vina prestatorului.

19.4 În situația producerii unui incident / accident cu impact de mediu din vina sa, executantul suportă costul pentru repararea prejudiciului potrivit principiului “poluatorul plătește” (O.U.G. 68 / 2007 privind răspunderea de mediu cu referire la prevenirea și repararea prejudiciilor asupra mediului).

20. Prevenirea și stingerea incendiilor

20.1 Executantul este pe deplin responsabil de respectarea regulilor de prevenire și stingere a incendiilor pe toată durata executării contractului, conform prevederilor legale în vigoare (Legea 307 / 2006 privind apararea împotriva incendiilor).

21. Amendamente

21.1 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

21.2 Cu excepția celor prevăzute în mod expres în prezentul Contract, nici o renunțare la vreun drept sau privilegiu decurgând din Contract, inclusiv renunțarea cu privire la o încălcare a oricărei prevederi din prezentul Contract nu va produce efecte decât dacă este făcută în scris, iar, cu excepția cazului în care se prevede altfel, renunțarea respectivă nu va produce efecte decât în situațiile și pentru scopurile pentru care renunțarea este acordată și o astfel de renunțare nu va funcționa ca o renunțare cu privire la nici o prevedere a prezentului Contract și nici ca o renunțare referitoare la aplicarea sau o încălcare pe viitor a prevederii care a făcut obiectul renunțării.

21.3 Cu excepția celor prevăzute în mod expres în prezentul Contract, Partile convin ca nici o situație de neexercitare sau de exercitare cu întârziere din partea oricărei Parti, a oricărui drept sau privilegiu în temeiul prezentului Contract nu va opera ca o renunțare la acestea. Prelungirea termenelor pentru executarea unei obligații sau pentru o acțiune în temeiul prezentului Contract nu va fi considerat ca o prelungire a termenelor pentru executarea unei alte obligații sau acțiuni.

21.4 Cu excepția celor prevăzute în mod expres în prezentul Contract, Partile convin ca nici o situație de exercitare unică sau parțială a oricărui drept sau privilegiu în baza prezentului Contract nu va împiedica o exercitare ulterioară a aceluiași drept sau exercitarea oricărui alt drept sau privilegiu de către oricare dintre Parti.

22. Cesiunea

22.1 Executantul are obligația de a nu transfera total și parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al beneficiarului.

22.2 Cesiunea nu va exonera executantul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

22.3 Executantul este pe deplin răspunzător față de beneficiar de modul în care îndeplinește contractul.

23. Forța majoră

23.1 Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.



23.2 Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

23.3 Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

23.4 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

23.5 Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

24. Rezilierea contractului.

24.1 Expirarea termenului pentru care a fost încheiat.

24.2 Nerespectarea, neexecutarea sau executarea defectuoasă ori cu întârziere de către executant a obligațiilor asumate prin prezentul contract va duce la rezilierea unilaterală a contractului de către beneficiar printr-o notificare scrisă adresată executantului cu 5 zile înainte, prin orice mijloc de comunicare, prevederile art.11.3 fiind pe deplin aplicabile.

24.3 Rezilierea pentru neexecutarea sau executarea defectuoasă ori cu întârziere a obligațiilor asumate prin prezentul contract este impusă părții în culpa fără punere în întârziere și fără a mai fi necesară pronunțarea unei hotărâri judecătorești;

25. Soluționarea litigiilor

25.1 Beneficiarul și executantul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

25.2 Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative neoficiale, beneficiarul și executantul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, acestea se vor soluționa de instanțele judecătorești din Constanța.

26. Comunicări

26.1 (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

26.2 Comunicările între părți se pot face și prin fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

26.3 Comunicările verbale nu se iau în considerare de niciuna dintre părți.

27. Limba care guvernează contractul. Clauze diverse.

27.1 Limba care guvernează contractul este limba română.

27.2 În cazul în care oricare dintre prevederile prezentului Contract este sau devine ulterior nelegală, lipsită de valabilitate sau nesusceptibilă de a fi pusă în executare în conformitate cu legea aplicabilă, legalitatea, valabilitatea și posibilitatea de a pune în executare a celorlalte prevederi ale prezentului Contract nu vor fi afectate sau prejudiciate de acest eveniment.



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOL

Bd. Dr. Victor Climescu, nr 34-40; Tel: 0241 481 711; Fax: 0241 735 705; Web: www.sbtghiol.ro



28. Legea aplicabilă contractului

28.1 Contractul va fi interpretat conform legilor romane.

Părțile au înțeles să încheie azi, _____, prezentul contract, in 2 (doua) exemplare, cate un exemplar pentru fiecare parte. Prezentul contract contine un numar de 8 (opt) pagini.

<i>Beneficiar,</i> SANATORIUL BALNEAR SI DE RECUPERARE TECHIRGHIOL	<i>Executant.</i> S.C. PAS 97 IMPEX S.R.L.
MANAGER Elena – Roxana ALMASAN	DIRECTOR GENERAL Niculaie PREDA
DIRECTOR FINANCIAR CONTABIL Mariana STAN	
VIZA C.F.P.P Florinela LUNGU	
COMPARTIMENT JURIDIC Ioana CASANDRA	